LA QUALITÉ DE L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES-CULTURES ÉTRANGÈRES

GUTER FREMDSPRACHENUNTERRICHT

Susanne Wokusch UER Didactiques des langues-cultures étrangères
HEP VD

VUE D'ENSEMBLE

A. Critères de qualité pour l'enseignement des langues-cultures étrangères

B. La perception des critères par des étudiant.e.s en formation pour l'enseignement d'une LCE (allemand, anglais, italien, espagnol) au secondaire 1 et secondaire 2

« BON » ENSEIGNEMENT

- Notion d'efficacité: les élèves progressent dans leur apprentissage
- Notion de conformité: les apprentissages des élèves sont conformes aux attentes institutionnelles

A. CRITÈRES DE QUALITÉ POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES-CULTURES ÉTRANGÈRES

DÉTERMINER DES CRITÈRES DE QUALITÉ

- « Bon » enseignement ➜ « bon » enseignant.e
- Deux problèmes:
  - Chacun.e est (un peu) expert.e de l'enseignement / apprentissage des langues-cultures étrangères (LCE)
  - Chacun.e connaît des exemples de « bon.ne.s » ou de « mauvais.e.s » enseignant.e.s
- Une précision: « bon » ⇔ « parfait »

➜ Objectiver tant que possible

DÉMARCHE D'IDENTIFICATION DES CRITÈRES

- Partir du double agenda de l'enseignant.e:
  - didactique: sélectionner, agencer des contenus disciplinaires ➜ créer des opportunités d'apprentissage en adéquation avec le niveau, l'âge, les intérêts des élèves etc. Pour les langues-cultures étrangères: fonctionner dans une langue-culture étrangère
  - pédagogique: gérer les relations en classe, gérer le travail des élèves ➜ créer les conditions qui rendent l'apprentissage possible

DÉMARCHE D'IDENTIFICATION DES CRITÈRES DE QUALITÉ

- Revue de la littérature générale en sciences de l'éducation (efficacité de l'enseignement, qualité de l'enseignement, effet enseignant)
- Revue de la littérature spécifique en lien avec l'enseignement / apprentissage des langues (qualité, efficacité de l'enseignement des LCE, qualité des apprentissages des élèves)

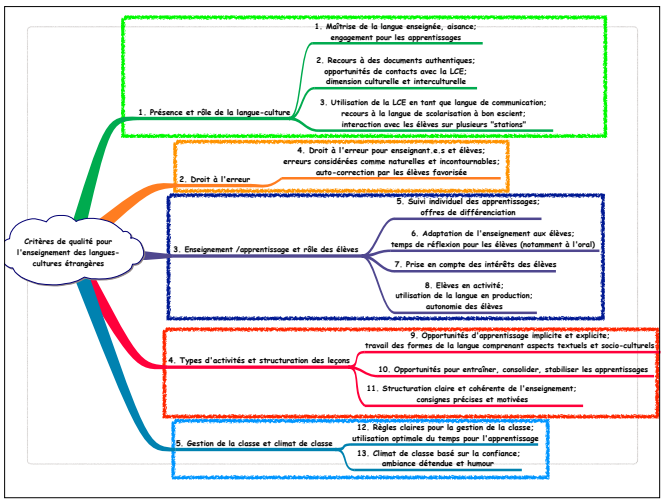
➜ Analyse, comparaison, synthèse, tri.

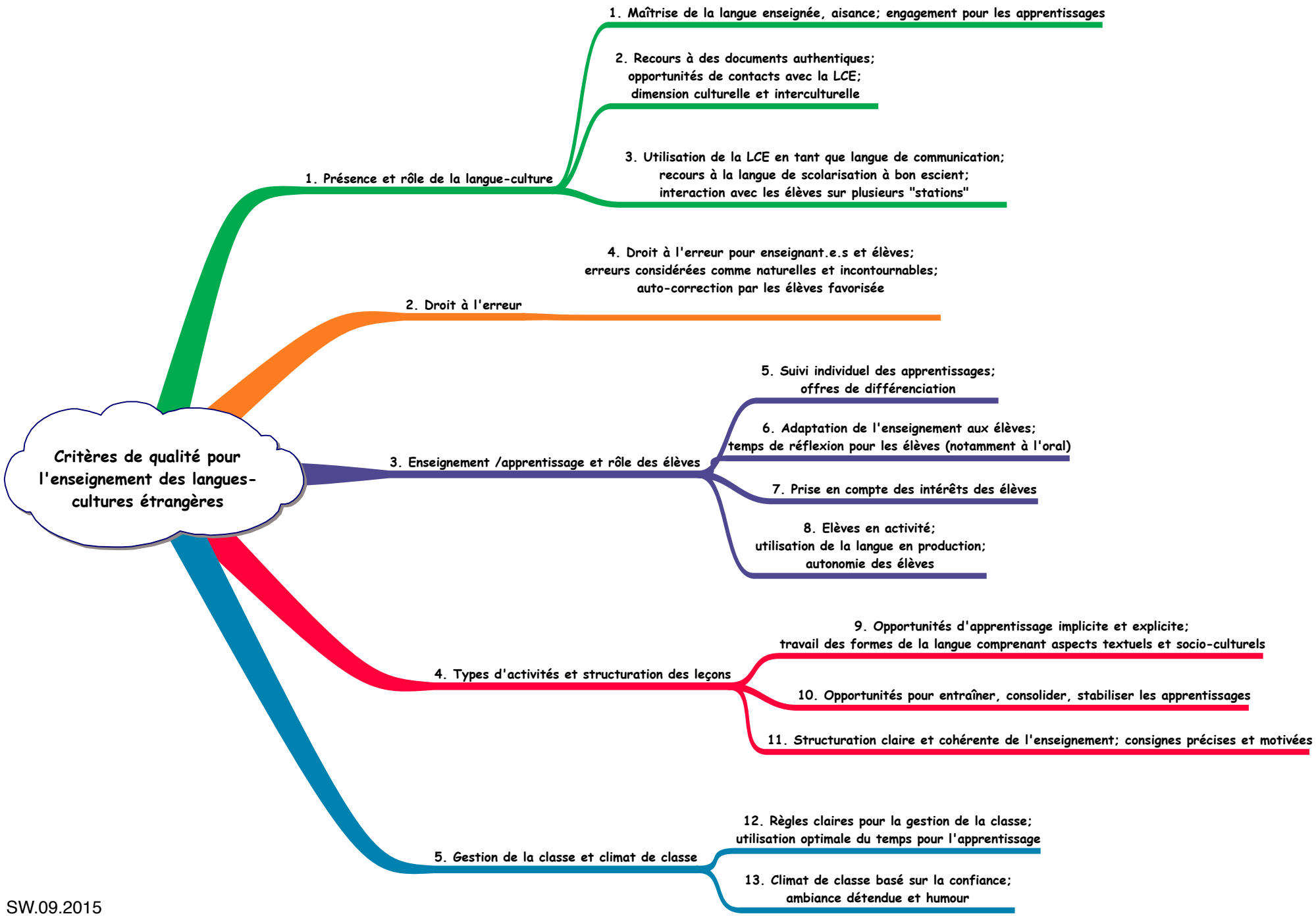
Difficulté: éléments hétérogènes au niveau de leur portée

Défi: le minimum de critères possible couvrant le maximum d'aspects possibles

POUR PLUS DE PRÉCISIONS

Wokusch, Susanne. (2013). Qu'est-ce qu'un bon enseignement des langues étrangères? Conceptions scientifiques et conceptions d'enseignant-e-s. *Babylonia*(01), 57-63




Critères de qualité pour l'enseignement des langues-cultures étrangères
1. Présence et rôle de la langue-culture
1. Maîtrise de la langue enseignée, aisance; engagement pour les apprentissages
2. Recours à des documents authentiques; opportunités de contacts avec la LCE; dimension culturelle et interculturelle
3. Utilisation de la LCE en tant que langue de communication; recours à la langue de scolarisation à bon escient; interaction avec les élèves sur plusieurs "stations"
2. Droit à l'erreur
4. Droit à l'erreur pour enseignant.e.s et élèves; erreurs considérées comme naturelles et incontournables; auto-correction par les élèves favorisée
3. Enseignement /apprentissage et rôle des élèves
5. Suivi individuel des apprentissages; offres de différenciation
6. Adaptation de l'enseignement aux élèves; temps de réflexion pour les élèves (notamment à l'oral)
7. Prise en compte des intérêts des élèves
8. Elèves en activité; utilisation de la langue en production; autonomie des élèves
4. Types d'activités et structuration des leçons
9. Opportunités d'apprentissage implicite et explicite; travail des formes de la langue comprenant aspects textuels et socio-culturels
10. Opportunités pour entraîner, consolider, stabiliser les apprentissages
11. Structuration claire et cohérente de l'enseignement; consignes précises et motivées
5. Gestion de la classe et climat de classe
12. Règles claires pour la gestion de la classe; utilisation optimale du temps pour l'apprentissage
13. Climat de classe basé sur la confiance; ambiance détendue et humour

SW.09.2015

B. PERCEPTION DES CRITÈRES PAR DES ÉTUDIANT.E.S EN DIDACTIQUE DE L'ALLEMAND, DE L'ANGLAIS, DE L'ITALIEN, DE L'ESPAGNOL

ANALYSE D'UN TRAVAIL DE RÉFLEXION

Consigne:

- Classer les 13 critères en fonction de leur importance; noter interrogations ou résistance
- Faire l'inventaire des critères déjà remplis dans la pratique personnelle, élaborer des pistes pour l'enseignement futur (sur la base du classement personnel)

Forme de la réponse libre.

LA POPULATION

- Volée 2014-2015:
  - 25 étudiant.e.s en didactique de l'allemand (13 en S1, 12 en S2)
  - 36 étudiant.e.s en didactique de l'anglais (17 en S1, 19 en S2)
  - 11 étudiant.e.s en didactique de l'italien (8 en S1, 3 en S2)
  - 3 étudiant.e.s en didactique de l'espagnol (S2)

NB: Condition d'accès à la formation S1: BA, niveau C1; S2: MA, niveau C2

QUESTIONS DE RECHERCHE

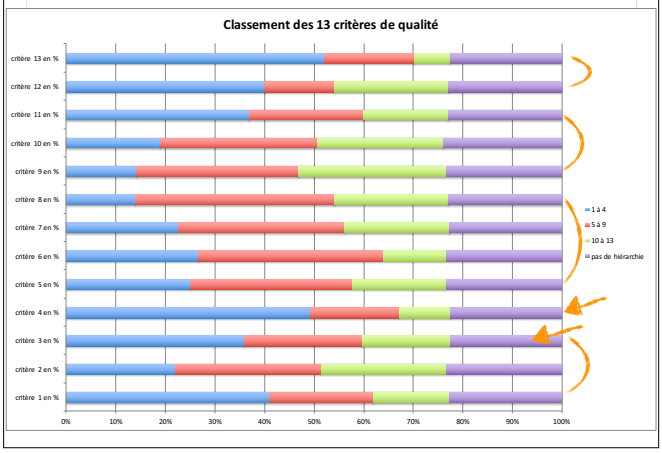
1. Est-ce qu'on peut déceler des priorités ou préoccupations générales chez les étudiant.e.s en didactique des langues-cultures au terme de leur formation en didactique ?
2. Existe-t-il des différences entre les priorités ou préoccupations des étudiant.e.s en fonction de leur filière de formation (secondaire 1 vs. secondaire 2) et de quelle nature sont-elles ?
3. Existe-il des différences entre les priorités ou préoccupations des étudiant.e.s en fonction de la langue enseignée (allemand vs. anglais) et de quelle nature sont-elles ?

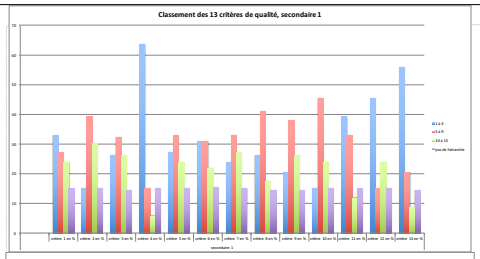
DÉMARCHE

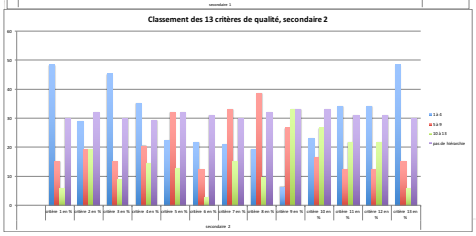
- Analyse des 75 réflexions pour en extraire le *ranking* des critères
- Simplification par regroupement des 13 rangs en intervalles et recodage:
  - Rangs 1 à 4: considérés comme « très important »
  - Rangs 5 à 9: considérés comme « important »
  - Rangs 10 à 13: considérés comme « moins important »

NB: Ne pas oublier que ces qualifications sont tout à fait relatives.

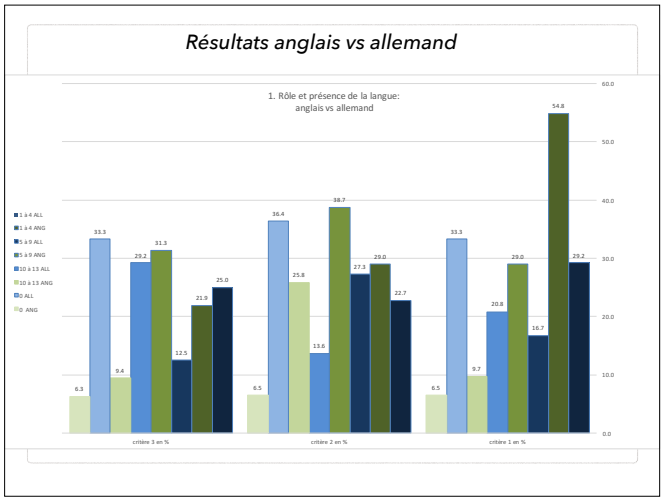
RÉSULTATS GÉNÉRAUX

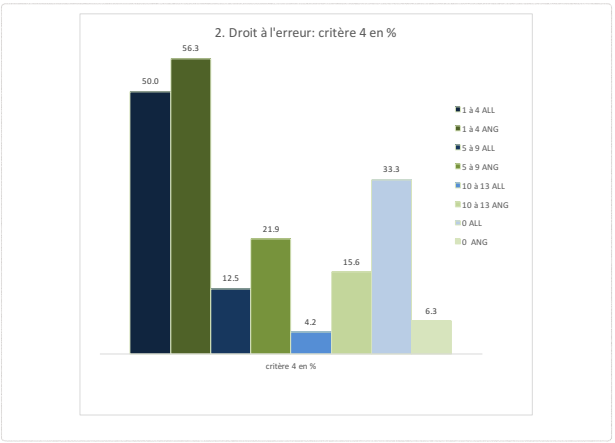


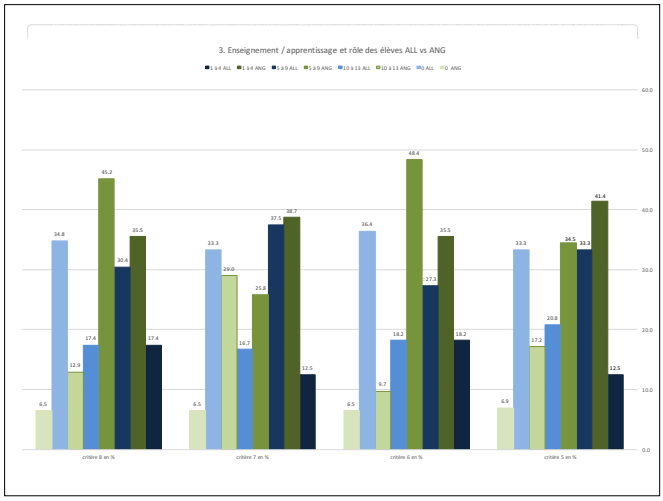


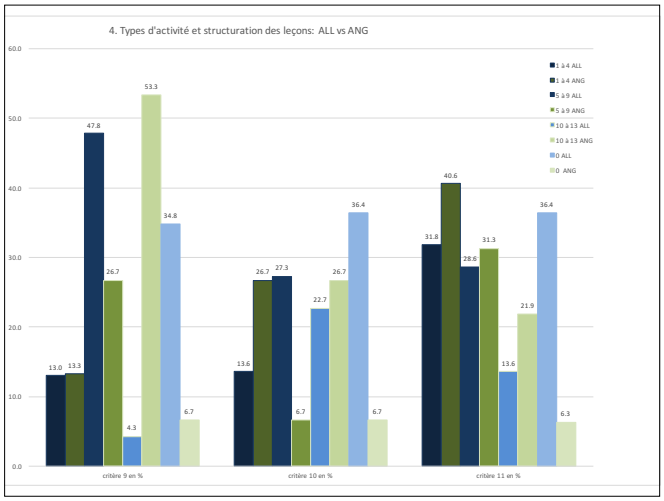


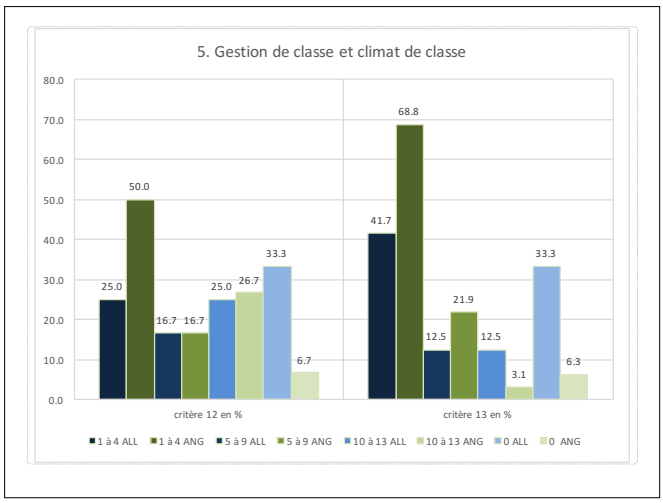
RÉSULTATS SECONDAIRE 1ET 2






3. Enseignement / apprentissage et rôle des élèves ALL vs ANG
1 à 4 ALL
1 à 4 ANG
5 à 9 ALL
5 à 9 ANG
10 à 13 ALL
10 à 13 ANG
0 ALL
0 ANG
60.0
50.0
40.0
30.0
20.0
10.0
0.0
critère 8 en %
critère 7 en %
critère 6 en %
critère 5 en %


4. Types d'activité et structuration des leçons: ALL vs ANG
1 à 4 ALL
1 à 4 ANG
5 à 9 ALL
5 à 9 ANG
10 à 13 ALL
10 à 13 ANG
0 ALL
0 ANG
critère 9 en %
critère 10 en %
critère 11 en %


5. Gestion de classe et climat de classe
80.0
70.0
60.0
50.0
40.0
30.0
20.0
10.0
0.0
critère 12 en %
critère 13 en %
1 à 4 ALL
1 à 4 ANG
5 à 9 ALL
5 à 9 ANG
10 à 13 ALL
10 à 13 ANG
0 ALL
0 ANG

AVANT LES CONCLUSIONS

- Prudence: données non prévues pour la recherche
  - critères en « multipack », inférences, biais
- Une seule volée
- Statut de la langue enseignée dans le répertoire non pris en compte
- Etape de formation non prise en compte
- Facteur « effet formatrice / formateur »?

CONCLUSIONS

- Question de recherche 1
  Préoccupations générales: oui, en ne regardant que les classements hautement prioritaires, il paraît que les 75 futur.e.s enseignant.e.s de LCE ont des préoccupations portant plus sur la dimension pédagogique que sur la dimension didactique proprement dite.

CONCLUSIONS

- Question de recherche 2:
  Différences entre les filières S1 et S2: oui, pour ce qui est de la dimension pédagogique et les aspects didactiques, ils sont est plus importants pour les futur.e.s enseignant.e.s du S1 tandis que la dimension linguistique est plus importante pour le S2.

CONCLUSIONS

- Question de recherche 3:
  Différences entre les futur.e.s enseignant.e.s d'allemand vs d'anglais: oui, quelques différences nettes intrigantes pour quasi tous les critères. On pourrait supposer que la conception de l'enseignement / apprentissage entre ces deux groupes diffère. **A creuser!**

MOT DE LA FIN

Pour mieux comprendre, il faudrait investiguer plus en profondeur et plus de dimensions, par ex. le rapport des enseignant.e.s à la LCE enseignée et les conceptions d'enseignement / apprentissage qui y sont liées.

Les enjeux:

- L'impact de la formation (mieux comprendre pour mieux intervenir)
- Au niveau de l'enseignement: l'approche intégrative de la didactique des langues-cultures étrangères (qui ne devrait pas reposer sur des implicites et / ou des non-dits entre représentant.e.s des différentes LCE impliquées).

MERCI DE VOTRE ATTENTION!